



\* Ma machine

my  
m machine\*

KRUPS

NESPRESSO®

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



**⚠ ВНИМАНИЕ:** данная инструкция по безопасности является частью кофе-машины. Внимательно ознакомьтесь с инструкцией перед первым использованием кофе-машины. Храните инструкцию в доступном месте, чтобы можно было свериться с ней.

**⚠ ВНИМАНИЕ:** когда вы видите этот знак, обратитесь к инструкции по безопасности с тем, чтобы избежать возможных повреждений и травм.

**ℹ ИНФОРМАЦИЯ:** когда вы видите этот знак, ознакомьтесь с инструкцией по надлежащей и безопасной эксплуатации кофе-машины.

- Кофе-машина предназначена для приготовления напитков в соответствии с данной инструкцией.
- Не используйте кофе-машину не по назначению.
- Данный прибор был разработан для использования в закрытом помещении при нормальных температурных условиях.
- Защищайте прибор от прямых солнечных лучей, продолжительного попадания брызг воды или влажности.
- Данная кофе-машина предназначена для домашнего использования или аналогичного, например: персоналом магазинов в зоне кухни, офисах и других рабочих помещениях; клиентами в отелях, мотелях и прочих типах проживания, а также в мини-отелях.

- Данное устройство может использоваться детьми, достигшими 8 лет и старше, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или отсутствием опыта и знаний, если они были проинструктированы касательно безопасного использования устройства и осознают опасность при неправильной эксплуатации. Дети не должны играть с устройством. Очистка и ремонт кофе-машины детьми без присмотра не допустимы.
- Дети должны быть под присмотром для того, чтобы они не играли с кофе-машиной.
- Производитель не несет ответственность, и действие гарантии не распространяется на какое-либо коммерческое использование, неправильное использование кофе-машины или повреждения, возникшие вследствие неправильного использования или использования не по назначению, непрофессионального ремонта или несоблюдения настоящей инструкции.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

### **Берегитесь поражения электрическим током или возникновения пожара.**

- В случае опасности немедленно отключите кофе-машину от сети, выдернув вилку из розетки.
- Включайте кофе-машину только в подходящую и легко доступную электрическую розетку с заземлением. Кофе-машину можно подключить к сети только после того, как она будет подготовлена к этому. Убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению машины, указанному на табличке технических данных. При неправильном подключении кофе-машины к сети гарантия аннулируется.

### **Кофе-машина должна быть подключена к сети, только после ее установки.**

- Не кладите кабель на острые углы. Закрепите его или позвольте ему свисать вниз.
- Не допускайте нагревания или попадания влаги на кабель.
- Если кабель поврежден, вам следует вернуть кофе-машину производителю, в сервисный центр или лицам аналогичной квалификации.
- Не используйте кофе-машину, если вы видите, что кабель поврежден.

- Верните кофе-машину в Клуб *Nespresso* или уполномоченным представителям.
- Если во время использования требуется подключение с помощью удлинителя, используйте только заземленный удлинитель с сечением кабеля не менее 1.5 мм<sup>2</sup> или соответствующий входной мощности.
- Во избежание повреждения не ставьте кофе-машину на горячие поверхности или вблизи таковых, например, радиаторов, плит, газовых горелок, открытого огня и пр.
- Всегда ставьте кофе-машину на горизонтальные, устойчивые ровные поверхности. Поверхность должна быть стойкой к нагреванию и жидкостям, таким, как вода, кофе, средства от накипи и пр.
- Отключайте кофе-машину от сети в случае длительного неиспользования. При отключении кофе-машины от сети, вытаскивая вилку из розетки, не тяните за провод во избежание его повреждения.
- Перед очисткой и ремонтом выньте вилку из розетки и дайте кофе-машине остыть.
- Никогда не трогайте кабель мокрыми руками.
- Никогда не погружайте кофе-машину или даже ее часть в воду или другую жидкость.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Никогда не используйте посудомоечную машину для очистки кофе-машины или её частей.
  - Взаимодействие воды и тока опасно и может привести к летальному исходу вследствие поражения электрическим током.
  - Кофе-машина находится под напряжением – никогда не вскрывайте ее во избежание удара электрическим током!
  - Не вставляйте посторонние предметы в отверстия машины. Это может привести к поражению электрическим током или возгоранию!
- Избежание возможных травм при использовании кофе-машины.**
- Не оставляйте кофе-машину без присмотра во время работы.
  - Не используйте кофе-машину, если она повреждена или неправильно работает. Немедленно отсоедините кофе-машину от сети. Свяжитесь с Клубом *Nespresso* или уполномоченным представителем *Nespresso* для осмотра, ремонта или регулировки.
  - Эксплуатация поврежденной кофе-машины может вызвать поражения электрическим током, ожоги и возгорания.
  - Всегда закрывайте рычаг и никогда не поднимайте его во время работы. Это может привести к ошпариванию.
- Не кладите пальцы под носик подачи кофе, вы можете ошпариться.
  - Следите за тем, чтобы пальцы не попали в отверстие или гнездо для капсул – возможны травмы!
  - Вода может протечь вокруг капсулы, не проткнутой лезвиями, и повредить кофе-машину.
  - Никогда не используйте поврежденные или деформированные капсулы. В случае застревания капсулы в отделении для капсулы выключите машину и отсоедините от сети перед тем, как производить какие-либо действия. Позвоните в сервисный центр *Nespresso* или уполномоченному представителю *Nespresso*.
  - Всегда наполняйте резервуар для воды свежей прохладной питьевой водой.
  - Если вы планируете долго не использовать кофе-машину (например, во время отпуска и т.д.), опорожняйте резервуар для воды.
  - Замените воду в резервуаре на свежую, если вы не использовали кофе-машину в течение нескольких дней.
  - Не используйте кофе-машину без поддона для сбора капель и решетки, чтобы не допустить попадания жидкостей на окружающие поверхности.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Не используйте сильное чистящее средство или растворители для химической чистки. Используйте влажную ткань и мягкое чистящее средство для очистки поверхности кофе-машины.
- При вынимании кофе-машины из упаковки снимите пластиковую упаковку с поддона для сбора капель и утилизируйте.
- Данная кофе-машина работает только с капсулами, созданными *Nespresso*, которые можно приобрести исключительно в Клубе *Nespresso* или у официального дилера *Nespresso*. Надлежащая работа и срок службы вашей кофе-машины гарантированы только при использовании капсул *Nespresso*.
- Для вашей собственной безопасности используйте только запчасти и аксессуары от *Nespresso*, которые специально разработаны для вашей кофе-машины.
- Все кофе-машины *Nespresso* проходят строгий контроль качества. На случайно на выбранных кофе-машинах проводятся тесты в условиях фактической эксплуатации. Поэтому на некоторых кофе-машинах могут остаться следы предыдущего использования.
- *Nespresso* оставляет за собой право изменить инструкции без предварительного уведомления.

### Очистка от накипи

- При правильном использовании средство от накипи *Nespresso* гарантирует правильную работу вашей кофе-машины на весь срок службы, ваше кофе будет таким же вкусным, как и в первый день. Для правильного количества и очистки сверьтесь с инструкцией, которая прилагается к набору очистки от накипи *Nespresso*.

### СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

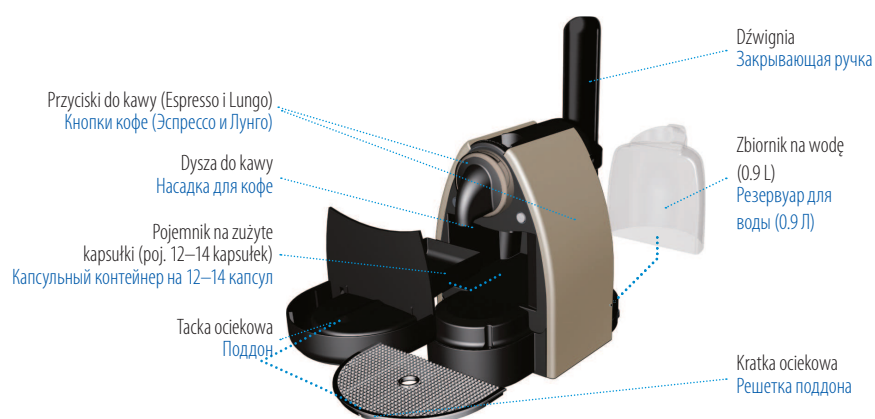
**Передайте ее человеку, который будет пользоваться кофе-машиной впоследствии.**

**Также данную инструкцию можно найти в формате PDF на нашем сайте [nespresso.com](https://www.nespresso.com)**



## INFORMACJE OGÓLNE/ ДЕТАЛИ И ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ

## DANE TECHNICZNE/ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ



Krups XN 214	
	16.6 cm  25.2 cm  29.1 cm
	220–240 V, 50/60 Hz/Гц, 1260 W/Вт
<b>P</b>	Макс./Макс. 19 Bar
	3 Kg/кг
	0.9 L/0.9 л

## ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA/ СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ



Ekspres do kawy  
Кофе-машина



Broszura "Witamy w Nespresso"  
Буклет "Добро пожаловать в Nespresso"



Zestaw kapsułek Grand Cru Nespresso w prezencie  
Бесплатные тестовые капсулы Nespresso Grand Cru

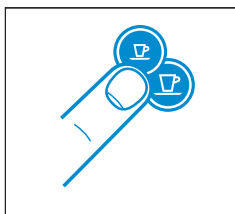


Instrukcja użytkownika  
Руководство пользователя

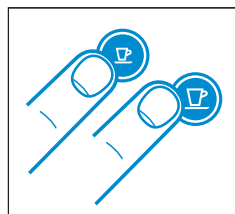


## OSZCZĘDZANIE ENERGII/ РЕЖИМ ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЯ

Urządzenie to umożliwia oszczędzanie energii dzięki funkcji automatycznego wyłączenia zasilania. Urządzenie wyłącza się po 9 minutach od ostatniego użycia. Эта кофе-машина оснащена функцией энергосбережения. Машина автоматически переходит в режим выключения через 9 минут.

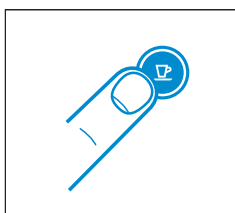


Aby włączyć urządzenie należy nacisnąć przycisk Espresso lub Lungo.  
Чтобы включить машину нажмите на кнопку Espresso или Lungo.



Aby wyłączyć urządzenie, zanim wejdzie w stan czuwania, należy przycisnąć jednocześnie przycisk Espresso i Lungo.  
Чтобы выключить машину до автоматического включения режима ожидания одновременно нажмите кнопки Espresso и Lungo.

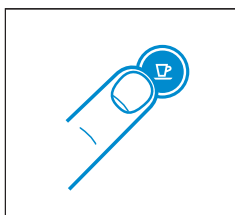
### **Aby zmienić ustawienia należy: Для изменения этих настроек:**



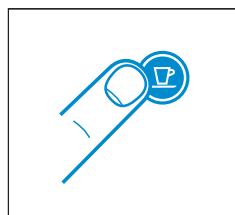
1. Podczas gdy urządzenie jest wyłączone, wcisnąć i przytrzymać przycisk Espresso przez 3 sekundy.  
1. При выключенной кофе-машине нажмите и удерживайте кнопку Espresso в течение 3 секунд.



2. Przycisk Espresso zacznie migać, aby pokazać aktualne ustawienie.  
2. Кнопка Espresso начнет мигать с указанием текущего значения.



3. Aby zmienić to ustawienie - wcisnąć przycisk Espresso:  
Jednokrotnie, aby ustawić automatyczne wyłączenie po 9 minutach  
Dwukrotnie, aby ustawić automatyczne wyłączenie po 30 minutach  
Trzykrotnie, aby dezaktywować automatyczne wyłączenie  
3. Для смены значения нажмите кнопку Espresso:  
Один раз для установки отключения через 9 минут  
Два раза для установки отключения через 30 минут  
Три раза для отключения режима энергосбережения

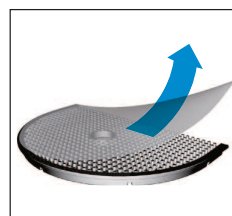


4. Aby wyjść z ustawień systemu oszczędzania energii należy wcisnąć i przytrzymać przycisk Lungo przez 3 sekundy.  
4. Для выхода из режима энергосбережения нажмите и удерживайте кнопку в течение 3 секунд.

## PIERWSZE UŻYCIE/UŻYCIE PO DŁUGIM OKRESIE NIEUŻYWANIA/ ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОСЛЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ПРОСТАЯ

**⚠ UWAGA: najpierw należy zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa, aby uniknąć zagrożenia porażenia prądem i pożaru.**

**⚠ ВНИМАНИЕ: в первую очередь ознакомьтесь с мерами безопасности во избежание риска смертельного поражения электрическим током или пожара.**



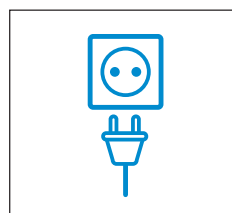
1. Zdjąć plastikową folię z kratki osiekowej.  
1. Снять пленку с решетки для капель.



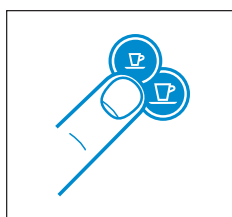
2. Przeplukać zbiornik na wodę przed napełnieniem go wodą pitną.  
2. Промыть бак перед заполнением питьевой водой.



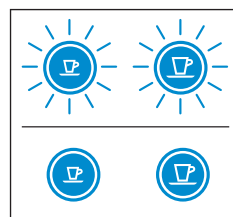
3. Umieścić pojemnik (min. 1 L) pod wylotem kawy.  
3. Поставить контейнер (минимум 1 л) под устройством подачи кофе.



4. Podłączyć urządzenie do sieci zasilającej.  
4. Подключить к сети.

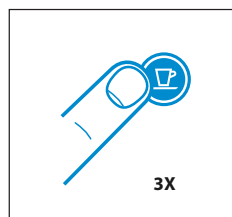


5. Wcisnąć przycisk Espresso lub Lungo, aby uruchomić urządzenie.  
5. Нажать кнопку Espresso или Lungo для включения кофе-машины.



Miganie przycisków: nagrzewanie (25 sek.)  
Индикатор мигает: нагрев (25 сек)

Światło stałe: gotowe  
Индикатор светится: готово



6. Wcisnąć przycisk Lungo, aby przepłukać urządzenie. Powtórzyć 3 razy.  
6. Нажать кнопку Lungo для промывки машины. Повторить 3 раза.

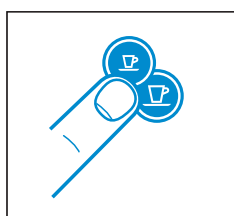


## PRZYGOTOWANIE KAWY/ ПРИГОТОВЛЕНИЕ КОФЕ



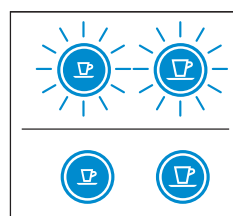
1. Przepłukać zbiornik na wodę przed napełnieniem go wodą pitną.

1. Промыть бак и заполнить питьевой водой.



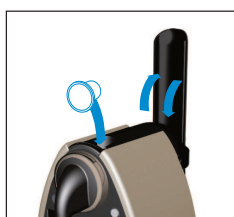
2. Wcisnąć przycisk Espresso lub Lungo, aby uruchomić urządzenie.

2. Нажать кнопку Espresso или Lungo для включения кофе-машины.



Miganie przycisków: nagrzewanie (25 sek.)  
Индикатор мигает: нагрев (25 сек.)

Światło stałe: gotowe  
Индикатор светится: готово



3. Podnieść dźwignię całkowicie i włożyć kapsułkę Nespresso.

3. Полностью поднять рычаг и вставить капсулу Nespresso.

**⚠ UWAGA:** nie otwierać dźwigni podczas parzenia kawy. Istnieje ryzyko oparzenia.

**ℹ UWAGA:** można nacisnąć wybrany przycisk kawy już podczas nagrzewania, gdy przyciski migają. Po nagrzeniu, parzenie kawy rozpocznie się automatycznie.

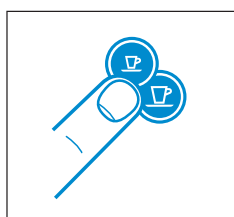
**⚠ ВНИМАНИЕ:** не поднимать рычаг во время работы машины, обязательно ознакомьтесь с мерами предосторожности перед эксплуатацией кофе-машины.

**ℹ ПРИМЕЧАНИЕ:** нажмите любую кнопку подачи кофе во время нагрева. Кофе будет подаваться автоматически по мере готовности.



4. Zamknąć dźwignię i umieścić filiżankę pod wylotem kawy.

4. Опустить рычаг и поместить чашку под устройство подачи кофе.



5. Wcisnąć przycisk Espresso (40 ml) lub Lungo (110 ml). Proces parzenia zakończy się automatycznie. W celu dolania lub zatrzymania strumienia kawy, należy ponownie nacisnąć przycisk.

5. Для подачи кофе нажать кнопку Espresso (40 мл) или Lungo (110 мл). Готовка автоматически остановится.

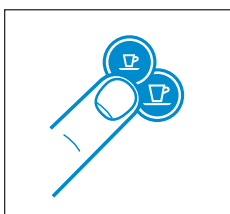
Для остановки подачи кофе или добавки кофе нажать еще раз.



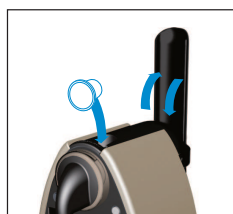
6. Usunąć filiżankę. Podnieść i zamknąć dźwignię w celu odrzucenia kapsułki do pojemnika na zużyte kapsułki.

6. Вынуть чашку. Поднять и опустить рычаг для извлечения капсулы в контейнер для использованных капсул.

## PROGRAMOWANIE ILOŚCI WODY/ ПРОГРАММИРОВАНИЕ ОБЪЕМА ВОДЫ



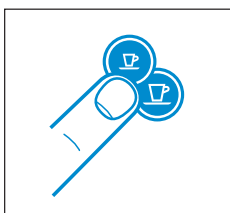
1. Włączyć maszynę i poczekać, aż wejdzie w stan aktywny (przyciski podświetlone na stałe).  
1. Включить кофе-машину и подождать режима готовности (постоянное свечение индикатора).



2. Napełnić zbiornik wodą zdatną do picia i włożyć kapsułkę *Nespresso*.  
2. Наполнить бак для воды питьевой водой и вставить капсулу *Nespresso*.



3. Umieścić filiżankę pod wylotem kawy.  
3. Поставить чашку под устройство подачи кофе.



4. Wcisnąć i przytrzymać przycisk Espresso lub Lungo.  
4. Нажать и удерживать кнопку Espresso или Lungo.

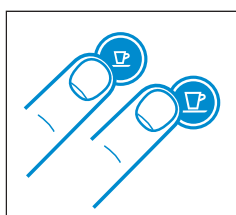
5. Puścić przycisk, gdy osiągnięty zostanie pożądanym poziom.  
5. Отпустить кнопку при достижении желаемого объема.

6. Ustawiona ilość kawy została zapamiętana.  
6. Уровень объема воды сохранился в памяти.

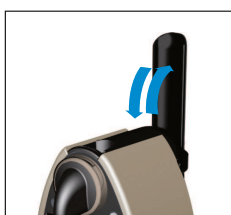
# OPRÓŻNIENIE SYSTEMU Z WODY PRZED ODDANIEM DO NAPRAWY, PRZED OKRESEM NIEUŻYWANIA LUB W CELU OCHRONY PRZED ZAMARZNIĘCIEM/ ОЧИСТКА СИСТЕМЫ ПЕРЕД ДЛИТЕЛЬНЫМ ПРОСТОЕМ, ДЛЯ ЗАЩИТЫ ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ ИЛИ ПЕРЕД РЕМОНТОМ

**!** **UWAGA:** urządzenie zostanie zablokowane na 10 minut po zakończeniu trybu opróżniania.

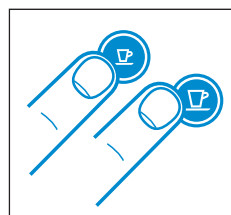
**!** **ПРИМЕЧАНИЕ:** после слива воды кофе-машина будет заблокирована через 10 минут.



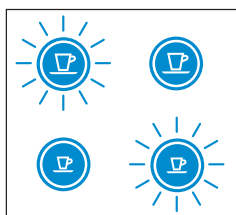
1. Aby wejść w tryb opróżniania, należy wcisnąć przyciski Espresso i Lungo jednocześnie, w celu wyłączenia maszyny.  
1. Для входа в режим слива одновременно нажать кнопки Espresso и Lungo для отключения машины.



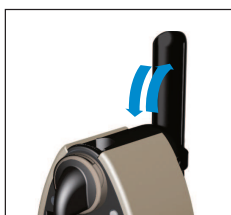
2. Wyjąć zbiornik na wodę i otworzyć dźwignię.  
2. Вынуть бак для воды и открыть рычаг.



3. Wcisnąć i przytrzymać jednocześnie przycisk Espresso i Lungo przez 3 sekundy.  
3. Одновременно нажать кнопки Espresso и Lungo и удерживать в течение 3 секунд.



Oba przyciski migają naprzemiennie. Оба индикатора начнут мигать попеременно.

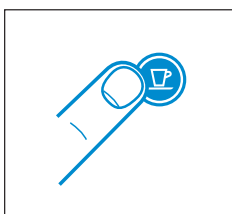


4. Zamknąć dźwignię.  
4. Закрыть рычаг.

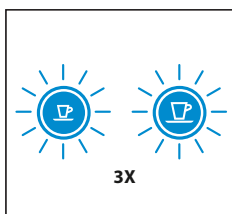
5. Urządzenie wyłączy się automatycznie.  
5. Машина автоматически выключится.

6. Opróżnić i wyczyścić pojemnik na zużyte kapsułki oraz tacę ociekową.  
6. Слить воду из поддона и контейнера для использованных капсул и почистить их.

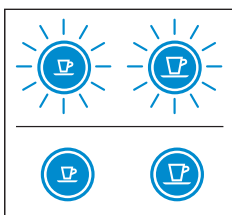
## PRZYWRACANIE USTAWIEŃ FABRYCZNYCH/ СБРОС К ЗАВОДСКИМ НАСТРОЙКАМ



1. Podczas gdy urządzenie jest wyłączone, wcisnąć i przytrzymać przycisk Lungo przez 5 sekund.  
1. При выключенной кофемашине нажать кнопку Lungo и удерживать в течение 5 секунд.



2. Oba przyciski zamigają szybko, trzykrotnie - urządzenie wróciło do ustawień fabrycznych.  
2. Индикаторы мигнут 3 раза для подтверждения сброса к заводским настройкам.



3. Oba przyciski będą dalej migać normalnie, podczas nagrzewania, do czasu osiągnięcia stanu gotowości.  
3. Индикаторы продолжают мигать как при нагреве, до готовности.  
Światło stałe: gotowe  
Индикаторы горят постоянно: кофемашина готова

### Ustawienia fabryczne:

Filizanka Espresso: 40 ml

Filizanka Lungo: 110 ml

Tryb czuwania: 9 min

### Заводские настройки:

Чашка Espresso: 40 мл

Чашка Lungo: 110 мл

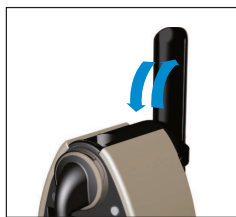
Переход в режим ожидания: через 9 мин

# ODKAMIENIANIE/ УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

Urządzenie jest wyposażone w system sygnalizacji potrzeby profilaktycznego odkamieniania. Jeśli oba przyciski migają podczas trybu gotowości, urządzenie wymaga odkamieniania.  
Эта кофе-машина оснащена функцией предупреждения о скоплении накипи. Если в режиме готовности оба индикатора мигают, ваша машина нуждается в очистке от накипи.

**UWAGA: czas trwania ok. 15 minut.**

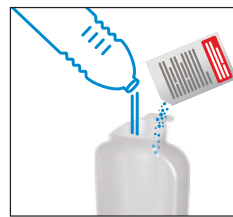
**ПРИМЕЧАНИЕ: продолжительность мигания около 15 минут.**



1. Usunąć zużytą kapsułkę i zamknąć dzwignię.  
1. Вынуть капсулу и закрыть рычаг.



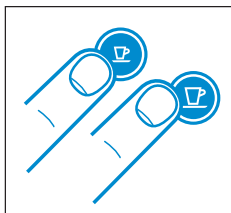
2. Oczyszczyć taczkę ociekową i pojemnik na zużyte kapsułki.  
2. Слить воду из поддона и контейнера для использованных капсул.



3. Napełnić zbiornik 0.5 L wody i dodać 1 opakowanie płynu do odkamieniania Nespresso.  
3. Залить в бак для воды 0.5 л питьевой воды и добавить 1 упаковку жидкости для удаления накипи Nespresso.



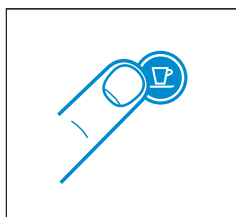
4. Umieścić pojemnik (min. 1 L) pod wylotem kawy.  
4. Поставить контейнер (минимум 1 л) под устройством подачи кофе.



5. Aby włączyć tryb odkamieniania należy w stanie gotowości wcisnąć jednocześnie przyciski Espresso i Lungo na 3 sekundy.  
5. Для входа в режим удаления накипи, при включенной машине нажать кнопки Espresso и Lungo и удерживать в течение 3 секунд.



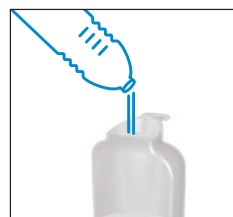
Oba przyciski migają. Оба индикатора мигают.



6. Wcisnąć przycisk Lungo i poczekać, aż zbiornik na wodę opróżni się.  
6. Нажать кнопку Lungo и ждать полного слива воды из бака.



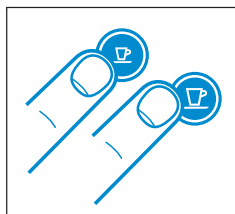
7. Przełączyć odkamieniacz z pojemnika do pojemnika na wodę i powtórzyć krok 4 i 6.  
7. Снова залить в бак слитый в контейнер раствор для удаления накипи, повторить шаги 4 и 6.



8. Opróżnić i przepłukać zbiornik na wodę. Napełnić wodą zdatną do picia.  
8. Слить раствор из бака и промыть бак. Заполнить питьевой водой.

9. Powtórzyc krok 4 i 6, aby przepłukać urządzenie czystą wodą.

9. Когда все будет готово, повторить шаги 4 и 6 для промывки машины.



10. Aby wyjść z trybu odkamieniania, wcisnąć jednocześnie i przytrzymać przez 3 sekundy przyciski Espresso i Lungo.

10. Для выхода из режима удаления накипи нажать кнопки Espresso и Lungo и удерживать в течение 3 секунд.

11. Urządzenie jest gotowe do użycia.

11. Кофе-машина готова к использованию

**⚠ UWAGA:** Roztwór do odkamieniania może być szkodliwy. Unikać kontaktu z oczami, skórą i powierzchniami. Zalecamy stosowanie zestawu do odkamieniania marki *Nespresso* dostępnego w Klubie *Nespresso*, ponieważ jest dostosowany do Państwa urządzenia. Nie stosować innych produktów (tj. ocet), które mogą wpływać na smak. W tabeli podano częstotliwość wykonywania procesu odkamieniania, wymaganą dla optymalnego działania urządzenia, w oparciu o twardość wody. W celu uzyskania dodatkowych informacji dotyczących odkamieniania, proszę skontaktować się z Klubem *Nespresso*.

**⚠ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:** Жидкость для очистки от накипи может быть опасна. Избегайте контакта с глазами, кожей и поверхностями материалов. Мы рекомендуем использовать набор для очистки от накипи *Nespresso*, который можно приобрести в Клубе *Nespresso*. Не используйте другие средства, т.к. они могут повлиять на качество кофе. Следующая таблица поможет Вам определить регулярность очистки от накипи. Если у Вас возникнут дополнительные вопросы относительно очистки от накипи, обратитесь в Клуб *Nespresso*.

Twardość wody:		Odkamieniać po:		fH	Francja
Жесткость воды:		Удаление накипи после:		dH	Французский стандарт
fH	dH	CaCO <sub>3</sub>	Filizanki, Чашки (40 ml/ml)	dH	Немцы
36	20	360 mg/l	300		Немецкий стандарт
18	10	180 mg/l	600		Węglan wapnia
0	0	0 mg/l	1200	CaCO <sub>3</sub>	Карбонат кальция

## CZYSZCZENIE/ ОЧИСТКА

### **⚠ UWAGA**

#### **Niebezpieczeństwo śmiertelnego porażenia elektrycznego i pożaru.**

Nie zanurzać urządzenia lub jego części w wodzie. Przed rozpoczęciem czyszczenia odłączyć urządzenie od sieci zasilającej. Nie stosować silnych środków czyszczących ani środków na bazie rozpuszczalnika.

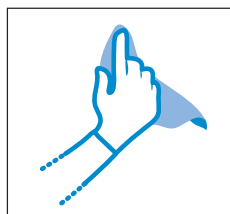
Do czyszczenia powierzchni zewnętrznych urządzenia stosować wilgotną ściereczkę oraz łagodny środek czyszczący. Nie myć w zmywarce do naczyń.

### **⚠ ОСТОРОЖНО**

#### **Опасность смертельного поражения электрическим током и возгорания.**

Никогда полностью или частично не погружайте электрическое оборудование в воду.

Убедитесь в том, что машина отключена перед очисткой. Не использовать мощные чистящие средства или чистящие средства на основе растворителей. Не использовать острые предметы, щетки или острые абразивы. Не помещать в посудомоечную машину.



Regularnie czyścić wylot kawy wilgotną szmatką.  
Регулярно чистить устройство подачи кофе мягкой влажной тканью.



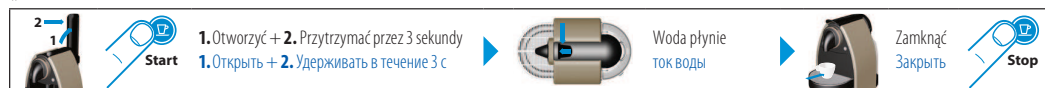
Aby ułatwić mycie, wyjąć ruchome elementy wyposażenia maszyny.  
Для упрощения чистки модуль обслуживания можно разобрать на части и снять.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW/НЕИСПРАВНОСТИ

Brak świecenia.	→ Sprawdzić wtyczkę, napięcie, bezpieczniki. W razie problemów dzwoni do Klubu <i>Nespresso</i> .
brak kawy brak wody.	→ Zbiornik na wodę pusty – Napełnić zbiornik na wodę wodą pitną. → W razie potrzeby odkamienić. → Odpowietrzanie*
Kawa leci bardzo wolno.	→ Prędkość wypływu zależy od rodzaju kawy. → Jeśli trzeba, przeprowadź odkamienianie.
Kawa niedostatecznie gorąca.	→ Filżankę podgrzać, w razie potrzeby odkamienić.
Otoczenie kapsuły nieszczelne (woda w pojemniku na kapsuły).	→ Umieścić prawidłowo kapsułę. Jeśli nieszczelne: powiadomić Klub <i>Nespresso</i> .
Błyska w nieregularnych odstępach.	→ Przesłać urządzenie do naprawy lub zapytać w Klubie <i>Nespresso</i> .
Brak kawy, wypływa tylko woda (mimo wsadzonej kapsułki).	→ W razie występowania problemów proszę skontaktować się z Klubem <i>Nespresso</i> .
Oba przyciski migają podczas trybu gotowości.	→ Procedura odkamieniania.

Кнопка не мигает.	→ Проверить сеть, розетку, напряжение, предохранитель. При возникновении проблем звоните в <i>Nespresso Club</i> .
Нет кофе и воды при.	→ Резервуар для воды пуст – Наполнить резервуар для воды питьевой водой. → Удалить имеющуюся накипь. → Продувка*
Слабый ток кофе.	→ Ток кофе зависит от его сорта. → Если необходима очистка от накипи; см. раздел “Очистка от накипи”.
Кофе недостаточно горячий.	→ Подогрейте чашку, Удалить накипь при необходимости.
Протечка через контейнер (вода в контейнере).	→ Правильно установите капсулу. При протечке: обратитесь в <i>Nespresso Club</i> .
Мигание с ерегулярными интервалами.	→ Сдайте прибор в ремонт или позвоните в <i>Nespresso Club</i> .
Нет кофе (течет только вода (несмотря на вставленную капсулу)).	→ В случае проблем, обратитесь в Klub <i>Nespresso</i> .
В режиме готовности оба индикатора мигают.	→ Приступить к удалению накипи.

\*


[www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

116 | 117



## KONTAKT Z KLUBEM NESPRESSO/ СВЯЗАТЬСЯ С КЛУБОМ NESPRESSO

W przypadku wystąpienia problemów lub potrzeby uzyskania dodatkowych informacji czy porady należy skontaktować się z Klubem Nespresso lub autoryzowanym przedstawicielem Nespresso.

Dane kontaktowe najbliższego Klubu Nespresso lub autoryzowanego przedstawiciela Nespresso można znaleźć w folderze «Witamy w Nespresso» w opakowaniu urządzenia lub na stronie [nespresso.com](http://nespresso.com)

За дополнительной информацией, в случае возникновения проблем или за советом звоните в Клуб Nespresso или уполномоченному представителю Nespresso.

Контактные данные ближайшего клуба Nespresso или уполномоченного представителя Nespresso можно найти в папке «Добро пожаловать в Nespresso», которая находится в коробке кофе-машины, или на сайте [nespresso.com](http://nespresso.com)

## UTYLIZACJA I OCHRONA ŚRODOWISKA NATURALNEGO/ УТИЛИЗАЦИЯ И ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Urządzenie wyprodukowano zgodnie z Dyrektywą 2002/96/WE. Opakowanie i samo urządzenie wykonano z materiałów, które mogą zostać poddane procesowi recyklingu. Urządzenie zawiera cenne materiały, które nadają się do odzysku i ponownego użycia. Podział materiałów odpadowych na różne rodzaje umożliwia recykling cennych surowców. Należy oddać ekspres do punktu zbiórki takich urządzeń. Informacje na temat utylizacji odpadów można uzyskać u odpowiednich władz lokalnych.

Данная кофе-машина соответствует директиве ЕС 2002/96/ЕС. Упаковочный материал и кофе-машина содержат материалы, которые могут быть вторично переработаны.

Ваша кофе-машина содержит ценные материалы, которые могут быть восстановлены или вторично переработаны. Разделение утилизируемых отходов по типам облегчает повторную переработку ценного сырья. Оставьте вашу кофе-машину в пункте сбора. Вы можете получить информацию об утилизации от ваших местных властей.

## ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM/ ECOLABORATION: ECOLABORATION.COM



*Nespresso* zobowiązało się do kupowania kawy o najwyższej jakości, uprawianej w poszanowaniu środowiska naturalnego i praw społeczności rolniczej. Od roku 2003 współpracujemy z Rainforest Alliance przy realizacji programu *Nespresso AAA Sustainable Quality™*.



Aluminium jest materiałem, który chroni naszą kawę i aromaty Grand Cru *Nespresso* zamknięte w każdej kapsułce. Aluminium podlega pełnemu recyklingowi, nie tracąc żadnych ze swoich właściwości.



*Nespresso* pragnie projektować i tworzyć urządzenia innowacyjne, niezawodne i przyjazne dla użytkownika. Projekty nowych modeli naszych urządzeń uwzględniają potrzebę ochrony środowiska naturalnego.



Мы приобретаем кофе высочайшего качества, выращенный с соблюдением принципов заботы об окружающей среде и оказанием поддержки фермерским хозяйствам. С 2003 года мы работаем совместно с Rainforest Alliance, развивая нашу программу *Nespresso AAA Sustainable Quality™*.



Мы выбрали алюминий в качестве упаковочного материала для наших капсул, поскольку он защищает кофе и аромат *Nespresso* Гран Крю. Алюминий может быть переработан бесконечное количество раз, при этом не теряя своих качеств.



Компания *Nespresso* разрабатывает и производит инновационные, высокотехнологичные и легкие в обращении кофе-машины. Теперь мы делаем заботу об окружающей среде частью дизайна наших новых и будущих линеек кофе-машин.

## GWARANCJA/ ГАРАНТИЯ

Krups udziela gwarancji na niniejszy produkt w zakresie wad materiałowych i wykonania, na okres dwóch lat od daty zakupu. W ciągu tego okresu, Krups, zgodnie z własnym uznaniem, dokona naprawy lub wymiany wszelkich nieprawnych urządzeń bez kosztów dla właściciela. Wymiana produktu lub naprawionych części objęta jest gwarancją przez okres trwania oryginalnej gwarancji lub sześć miesięcy, w zależności od tego, który z tych okresów jest dłuższy. Niniejsza ograniczona gwarancja nie ma zastosowania do jakichkolwiek usterek spowodowanych przez wypadek, nieprawidłowe użytkowanie, konserwację lub normalne zużycie. Za wyjątkiem sytuacji określonych przez przepisy prawa, warunki niniejszej ograniczonej gwarancji nie wyłączają, nie ograniczają i nie zmieniają wszelkich praw związanych z transakcją sprzedaży produktu. W przypadku podejrzenia usterki urządzenia, proszę skontaktować się z Krups w celu uzyskania wskazówek, co do przesłania urządzenia do naprawy. Używanie oryginalnych kapsułek *Nespresso* jest gwarancją prawidłowego funkcjonowania twojej maszyny. Wszelkie uszkodzenia wynikające z użycia kapsułek innych niż *Nespresso*, nie będą objęte gwarancją.

Krups гарантирует отсутствие дефектов материалов и сборки в течение двух лет с даты приобретения кофе-машины. В течение этого периода Krups обязуется бесплатно отремонтировать или заменить (по своему усмотрению) все неисправные детали. Гарантия на отремонтированные или замененные в процессе ремонта запчасти – 6 месяцев или до конца действия первоначального гарантийного периода. Данная гарантия не распространяется на любые неисправности возникшие в результате несчастных случаев, неправильной эксплуатации или обычного износа. За исключением законодательных норм, условия данной гарантии не могут быть сокращены или изменены и соответствуют нормам "Закона о защите прав потребителей". Если Вы считаете, что Ваша кофе-машина неисправна свяжитесь с Клубом Krups. Исправное функционирование кофе-машины *Nespresso* в течение ее срока службы гарантируется лишь при использовании кофе-капсул *Nespresso*. Гарантия не покрывает случаи неисправности, возникшие по причине использования капсул, не произведенных компанией *Nespresso*.





NC00027502\_KRUPS XN 214  
BY *NESPRESSO*